



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

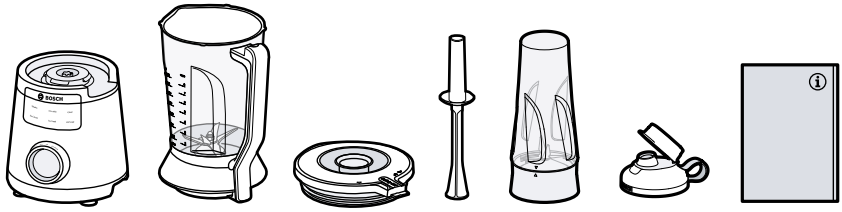


VitaPower Serie | 6

MMB66...

[ro]	Manual de utilizare	Mixer	9
[bg]	Ръководство за употреба	Mixer	24





A

B

C

D

E

F

G

1

7

6

5

4

3

2

1

8

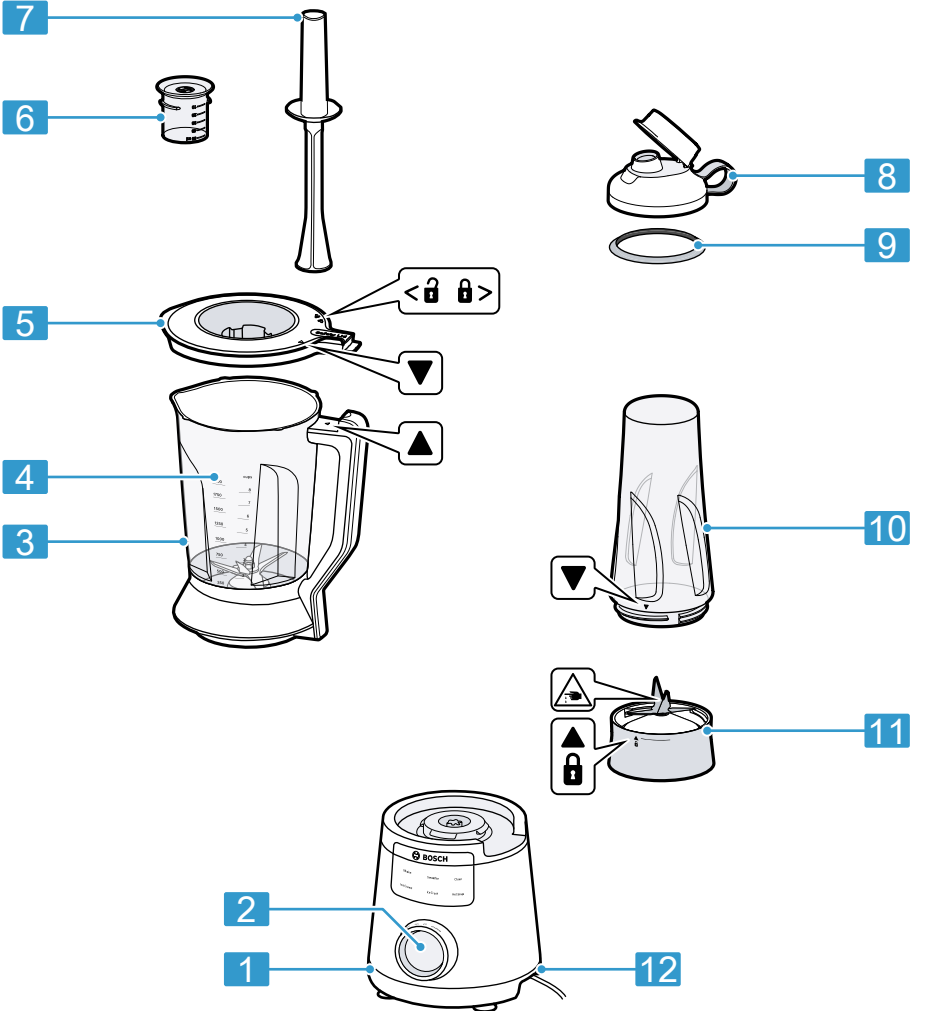
8

9

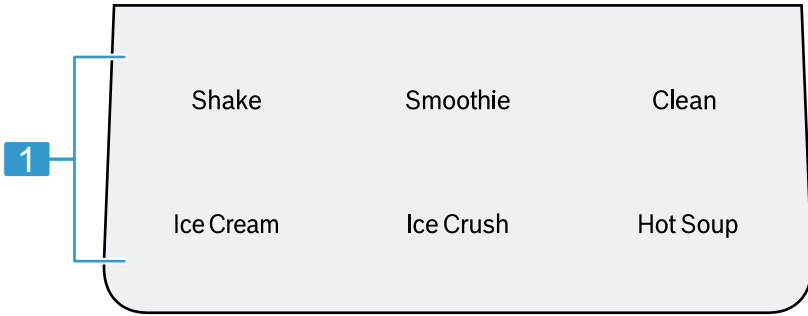
10

11

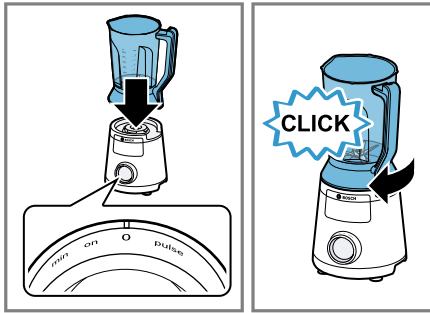
12



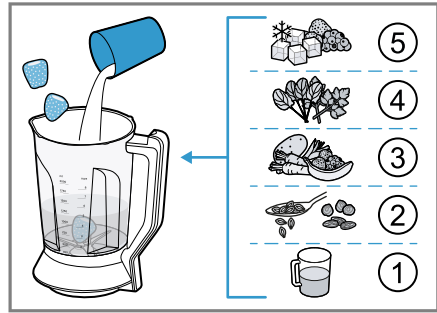
2



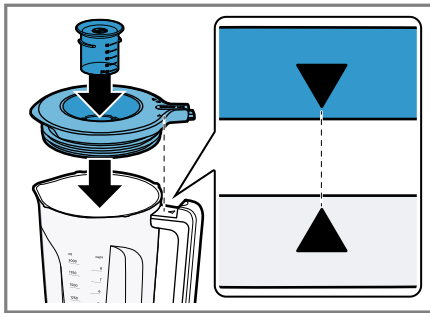
3



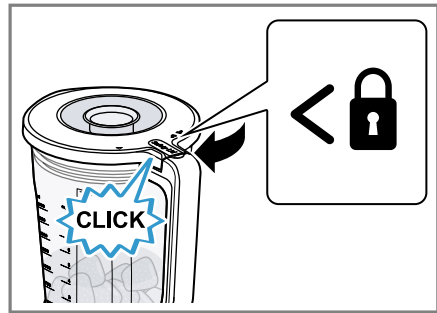
4



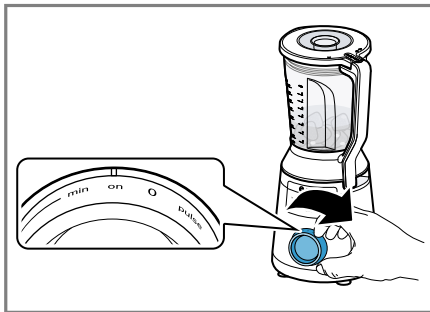
5



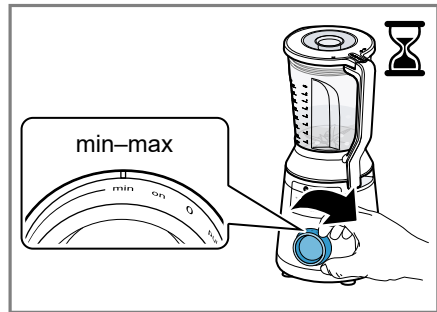
6



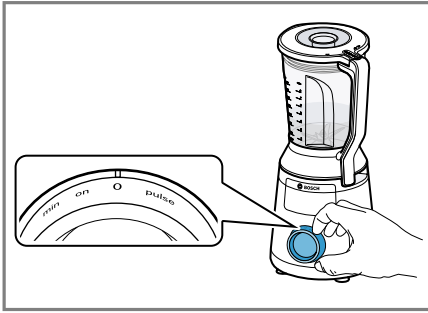
7



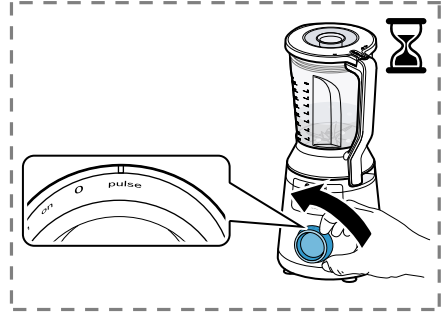
8



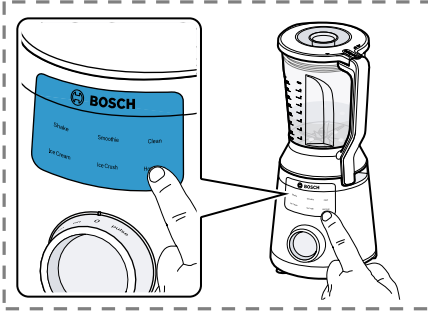
9



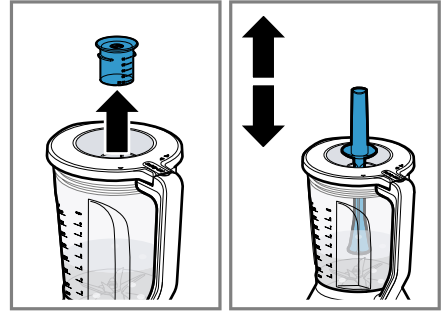
10



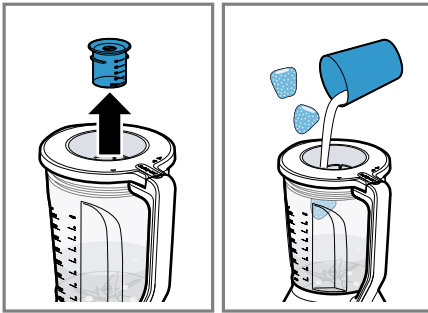
11



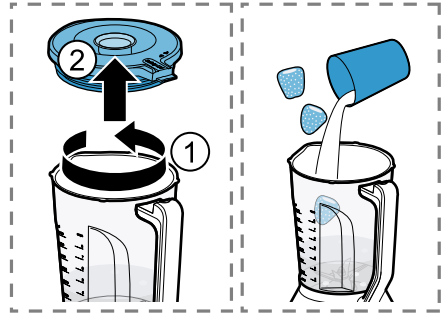
12



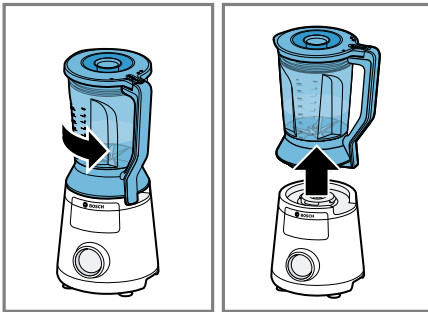
13



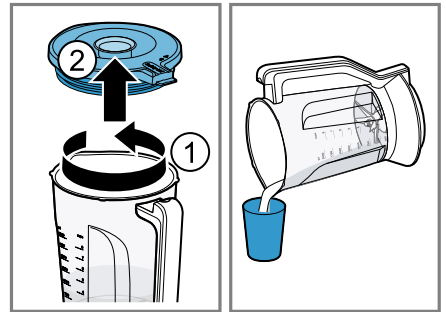
14



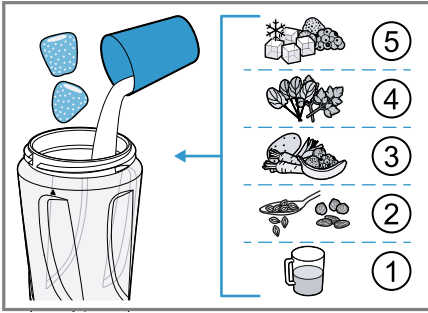
15



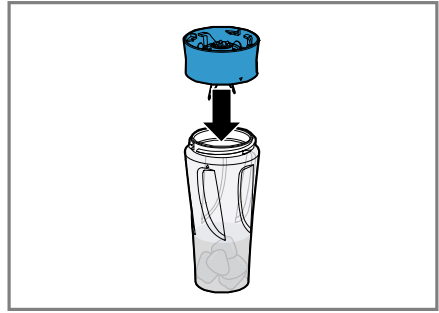
16



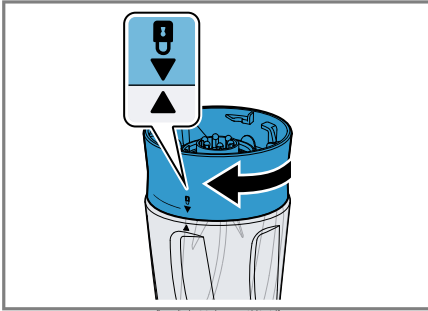
17



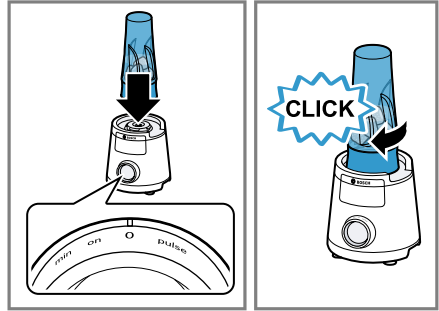
18



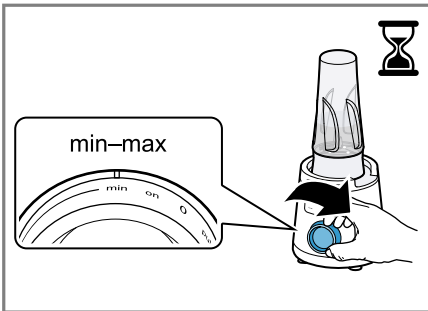
19



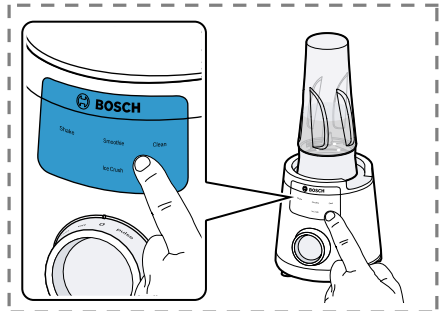
20



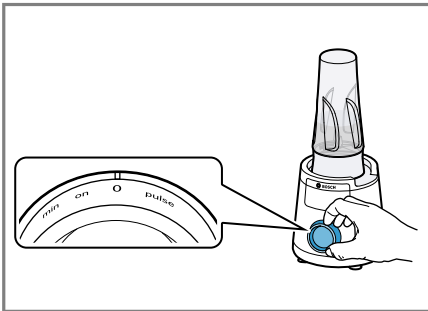
21



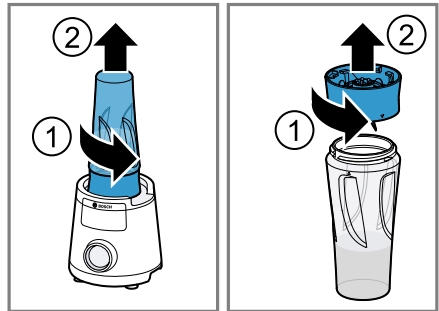
22



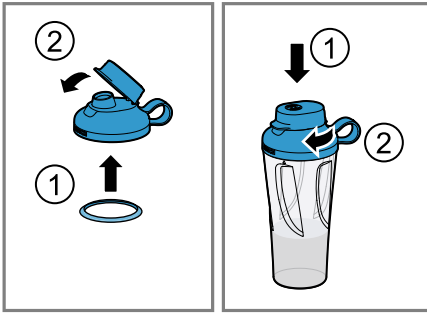
23



24



25



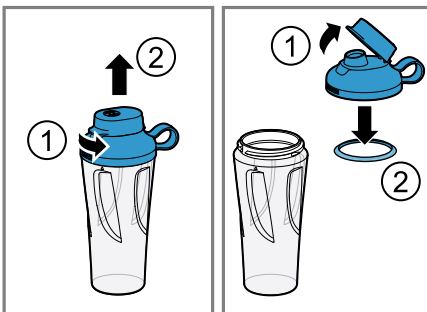
26

	✓		✓		✗
	✗		✓		✓
	✗		✓		✓




27

	1000ml	400ml	Clean		1x

28



29

		✓	✓	350 - 2000 g	Smoothie	1 - 2 x
		✓	✓	350 - 2000 g	Smoothie	1 - 2 x
		✓	✓	350 - 2000 g	Smoothie	1 - 2 x
		✓	✓	350 - 2000 g	Smoothie	1 - 2 x
		✓	✓	350 - 2000 g	Shake	1 - 2 x
		✓	✗	350 - 1800 g	Shake	1 - 2 x
		✓	✗	600 g (3  - 1200 g (6 	Hot Soup	1 x
		✓	✓	350 - 2000 g	max	30 - 60 s
		✓	✓	350 - 1500 g	max	30 - 60 s
		✗	✓	600 - 1000 g	Ice Cream	1 x
		✓	✗	(5 - 10) x 10 g	Ice Crush	1 x
		✓	✗	min/max 2 x 	min	150 s
		✗	✓	400 - 700 g	max	120 s

		✓	✗	200 - 1000 g	max	40 - 60 s
		✓	✗	100 - 1000 g	max	15 - 30 s
		✓	✗	min/max 200 g	min	● L 10 s
					min	● M 15 s
					max	● S 20 s
		✓	✗	min/max 200 g	max	15 s

31

		200 - 500 g	Smoothie	1 - 2 x
		200 - 500 g	Smoothie	1 - 2 x
		200 - 600 g	Smoothie	1 - 2 x
		200 - 600 g	Smoothie	1 - 2 x
		200 - 600 g	Shake	1 - 2 x
		200 - 600 g	max	45 - 60 s
		(2 - 4) x 10 g	Ice Crush	1 x

32

Informații și explicații suplimentare pot fi găsite online. Scanați codul QR de pe pagina de pornire.



Cuprins

1 Siguranța	10	6.2 Utilizarea setării manuale a vi-	
1.1 Instrucțiuni generale	10	tezei	16
1.2 Utilizarea conform destinați-		6.3 Utilizarea funcției de impuls	17
ei	10	6.4 Utilizarea programelor	17
1.3 Limitare a cercului de utilizato-		6.5 Utilizarea împingătorului	17
ri	11	6.6 Adăugarea ingredientelor	17
1.4 Indicații de siguranță	11	6.7 Golirea vasului de mixare	17
2 Evitarea deteriorărilor	13	6.8 Procesarea alimentelor cu va-	
3 Protecția mediului și economi-		sul de mixare To-Go	18
sirea	14	6.9 Punerea capacului pe vasul de	
3.1 Predarea la deșeuri a ambala-		mixare To-Go	18
jului	14	7 Curățare și îngrijire	18
4 Despachetarea și verificarea	14	7.1 Produse de curățare	18
4.1 Despachetarea aparatului și		7.2 Vedere de ansamblu curăță-	
pieselor acestuia	14	re	19
4.2 Pachetul de livrare	14	7.3 Utilizarea programului de cură-	
4.3 Instalarea aparatului	14	țare	19
5 Cunoașterea	14	7.4 Pregătirea curățării	19
5.1 Aparat	14	8 Exemple de utilizare	19
5.2 Simboluri	15	8.1 Accesarea altor rețete	20
5.3 Comutatorul rotativ	15	9 Remediați defecțiunile	21
5.4 Panoul de comandă	15	10 Transport, depozitare și elimi-	
5.5 Modul de standby	15	nare	22
5.6 Tastele pentru programe	15	10.1 Predarea aparatului vechi	22
5.7 Sisteme de siguranță	16	11 Serviciul clienți	22
6 Utilizarea de bază	16	11.1 Numărul de produs (Nr. E) și	
6.1 Pregătirea vasului de mixare și		numărul de fabricație (FD)	23
a aparatului	16		



1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Utilizați acest aparat numai:

- împreună cu piesele originale.
- pentru mixare și pasare.
- pentru mixarea și încălzirea ingredientelor pentru supe.
- pentru prepararea aluatului de clătite, șerbeturi, produse tartinabile, sosuri și înghețată.
- pentru mărunțirea cuburilor de gheață.
- sub supraveghere.
- pentru cantități și durate uzuale de procesare.
- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic, la temperatura camerei.
- până la o înălțime de 2000 m deasupra nivelului mării.

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică atunci când:

- nu folosiți aparatul.
- nu supravegheați aparatul.
- asamblați aparatul.
- dezamblați aparatul.
- curățați aparatul.
- vă apropiați de piesele aflați în rotație.
- vă confrunțați cu o defecțiune.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite în legătură cu utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii decât sub supraveghere.

Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Copiii trebuie ținuti la distanță de aparat și de cablul de alimentare electrică al acestuia.

1.4 Indicații de siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- ▶ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▶ Nu utilizați un aparat care are suprafața cu fisuri sau spartă.
- ▶ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ștecherul cablului de alimentare electrică.
- ▶ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
- ▶ Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 22*

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Aparatul se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutări.

- ▶ Nu cufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare de la rețea în apă sau nu le curățați în mașina de spălat vase.
- ▶ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▶ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive.
- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

O izolație deteriorată a cablului de alimentare electrică este periculoasă.

- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură sau cu componentele fierbinți ale aparatului.
- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu vârfuri sau muchii ascuțite.
- ▶ Nu este permisă îndoirea, strangularea sau modificarea cablului de alimentare electrică.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Supraîncălzirea poate conduce la inflamarea aparatului și a altor piese componente.

- ▶ Nu așezați aparatul niciodată pe sau în apropiere de suprafețe fierbinți.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de opărire!

Alimentele fierbinți pot să stropescă în timpul prelucrării și aburul poate ieși pe la capac.

- ▶ Se introduc maxim 1800 ml alimente fierbinți sau spumante.
- ▶ Procedați cu atenție atunci când prelucrați alimente fierbinți.
- ▶ Nu vă aplecați peste aparat.
- ▶ Nu prelucrați alimente fierbinți cu o temperatură de peste 50 °C în vasul de mixare to-go.
- ▶ La umplerea mixerului cu lichide fierbinți aveți foarte mare grijă deoarece poate scăpa aburul fierbinte.
- ▶ Nu procesați în vasul de mixare alimente fierbinți cu temperaturi de peste 70 °C.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Este periculos să operați aparatul cu piese deteriorate, deoarece poate duce la vătămări corporale.

- ▶ Piesele care prezintă rupturi sau alte deteriorări sau care nu sunt fixate corect vor fi schimbate cu piese de schimb originale. Utilizarea neconformă cu destinația poate duce la răniri corporale.
- ▶ Utilizați aparatul numai în stare complet montată.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de tăiere!

Cuțitul de mixat are lame ascuțite.

- ▶ La curățarea și golirea vasului de mixat aveți grijă la lamele ascuțite.
- ▶ Nu atingeți niciodată lamele cuțitului cu mâinile goale.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj. Copii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.
- ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de afectare a sănătății!

Impuritățile de pe suprafețe pot periclita starea de sănătate.

- ▶ Respectați indicațiile privind curățarea.
- ▶ Curățați înainte de fiecare utilizare suprafețele care intră în contact cu alimentele.

2 Evitarea deteriorărilor**ATENȚIE**

Utilizarea neconformă poate duce la apariția unor deteriorări.

- ▶ Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze în gol.
- ▶ Nu depășiți cantitățile maxime de prelucrare.
- ▶ Nu utilizați niciodată vasul de mixare în cuptorul cu microunde sau în cuptor.
- ▶ Înainte de utilizare verificați să nu fie corpuri străine în vasul de mixare și îndepărtați-le.
- ▶ Nu introduceți niciun alt obiect în vasul de mixare în afară de împingătorul furnizat, de ex. cuțite universale sau linguri.
- ▶ Nu expuneți niciodată vasul de mixare la temperaturi peste 80 °C.

3 Protecția mediului și economisirea

3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

- ▶ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

4 Despachetarea și verificarea

În momentul desăpachetării, țineți cont de indicațiile prezentate în continuare.

4.1 Despachetarea aparatului și pieselor acestuia

1. Scoateți aparatul din ambalaj.
2. Scoateți din ambalaj și așezați separat toate celelalte piese și documentele însoțitoare.
3. Îndepărtați materialul de ambalare rămas.
4. Îndepărtați eticheta și foliile existente.

4.2 Pachetul de livrare

După despachetare verificați ca livrarea să fie completă și ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.

→ Fig. 1

A Aparatul de bază

B Vas de mixare

C Capac și pahar gradat

D Apăsător

E Vas de mixare To-Go cu accesoriu cu lame¹

F Capac cu garnitură de etanșare și deschidere pentru băuturi cu posibilitate de închidere¹

G Instrucțiuni de utilizare

4.3 Instalarea aparatului

1. Așezați aparatul pe o suprafață de lucru stabilă, plană, curată și netedă.
2. Reglați cablul de alimentare până la lungimea necesară.
 - Pentru a scurta lungimea cablului împingeți-l în compartimentul pentru cablu.
 - Pentru a prelungi lungimea cablului trageți-l din compartimentul pentru cablu în afară.
3. Nu introduceți fișa de rețea.

5 Cunoașterea

5.1 Aparat

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.
→ Fig. 2

1 Aparatul de bază

2 Comutatorul rotativ

3 Vas de mixare

4 Scală

5 Capac cu orificiu de umplere

6 Pahar gradat

7 Împingător

8 Capac cu orificiu pentru băut cu posibilitate de închidere¹





¹ În funcție de dotările aparatului

- | | |
|-----------|--------------------------------------|
| 9 | Garnitură de etanșare ¹ |
| 10 | Vasul mixerului To Go ¹ |
| 11 | Accesoriu cu lame To-Go ¹ |
| 12 | Compartiment pentru cablu |

Observație: Dacă un accesoriu nu este inclus în pachetul de livrare, îl puteți comanda prin Serviciul pentru clienți.

5.2 Simboluri

Aici se găsește o prezentare generală a simbolurilor de pe aparatul dumneavoastră.

Simbol	Explicație
	Marcaje de poziție
	Deschideți dispozitivul de blocare.
	Închideți dispozitivul de blocare.
 max 80°C	Nu expuneți niciodată vasul de mixare la temperaturi peste 80 °C.

5.3 Comutatorul rotativ

Prin intermediul comutatorului rotativ porniți și opriți prelucrarea și alegeți viteza de prelucrare.

Simbol	Descriere
0	Deconectați aparatul.
on	Porniți aparatul.
min	Viteza cea mai mică: emulsionați și procesați alimentele care nu trebuie mixate prea mult.
max	Viteza cea mai mare: mixați, pasați și spumați alimente.

Simbol	Descriere
pulse	Comutare de moment: cea mai mare viteză atât timp cât comutatorul rotativ este menținut în această poziție.

Recomandare: Puteți seta viteza cu variație continuă între min și max.

5.4 Panoul de comandă

Prin intermediul panoului de comandă utilizați anumite funcții ale aparatului dvs. Pe panoul de comandă sunt aprinse doar programele care sunt adecvate pentru accesoriu.

Observație: Dacă display-ul tactil este umed sau murdar, acest lucru îi poate limita funcționarea.

→ Fig. **3**

- | | |
|----------|-------------------------|
| 1 | Tastele pentru programe |
|----------|-------------------------|

5.5 Modul de standby

Atunci când comutatorul rotativ este în poziția on și nu utilizați aparatul, acesta trece în modul standby după 10 minute. În modul standby, panoul de comandă nu este iluminat.

Fiecare operare a aparatului întrerupe modul standby, de ex. atingerea panoului de comandă, rotirea comutatorului rotativ sau deschiderea sau închiderea capacului.

5.6 Tastele pentru programe

Când porniți aparatul, se aprind numai tastele de program disponibile pentru accesoriul respectiv.

Program	Funcție
Clean	Precurățați vasul de mixare.
Smoothie	Preparați smoothie-uri.

¹ În funcție de dotările aparatului

Program	Funcție
Ice Crush	Mărunțiți cuburi de gheață.
Hot Soup	Preparați supe.
Shake	Preparați milk-shake-uri și shake-uri proteice.
Ice Cream	Preparați înghețate și șerburi.

Observații

- Pentru a mixa fructe uscate, alimente bogate în fibre sau semințe, utilizați programul Smoothie.
- În cazul programului Hot Soup, ingredientele se încălzesc prin mixarea la viteză ridicată.

5.7 Sisteme de siguranță

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra sistemelor de siguranță a aparatului dvs.

Siguranța la pornire

Siguranța la pornire împiedică pornirea accidentală a aparatului dvs. Dacă vasul de mixare a fost așezat corect aparatul poate fi pornit și operat.

Siguranța la suprasarcină

Siguranța la suprasarcină previne ca motorul și celelalte componente să se deterioreze datorită unei suprasolicități.

6 Utilizarea de bază

6.1 Pregătirea vasului de mixare și a aparatului

1. Pregătiți alimentele, de ex. tăiați în bucăți alimentele mari.
2. Aduceți comutatorul rotativ în poziția 0.

3. Așezați vasul de mixare pe aparatul de bază și rotiți-l în sens orar până când se înclichetează.

→ Fig. 4

4. Introduceți alimentele în vasul de mixare.

→ Fig. 5

Nu umpleți niciodată vasul de mixare peste marcajul de 2000 ml.

5. Introduceți paharul gradat în capac și așezați capacul pe vasul de mixare.

→ Fig. 6

Marcajele ▼ și ▲ trebuie să fie orientate unul spre celălalt.

6. Rotiți capacul în direcția până când se înclichetează.

→ Fig. 7

Capacul trebuie să fie complet închis.

7. Introduceți ștecherul.

6.2 Utilizarea setării manuale a vitezei

Cerință: Vasul de mixare și aparatul sunt pregătite.

→ "Pregătirea vasului de mixare și a aparatului", Pagina 16

1. Aduceți comutatorul rotativ în poziția on.

→ Fig. 8

- ✓ Panoul de comandă se aprinde și aparatul este pregătit de funcționare.

2. Aduceți comutatorul rotativ în dreptul vitezei recomandate.

→ Fig. 9

3. Procesati ingredientele până când obțineți rezultatul dorit.

Recomandare: Pentru a evita o încălzire nedorită a alimentelor, procesați ingredientele pentru mai puțin timp sau la o viteză mai scăzută.

4. Pentru a finaliza procesul de preparare, aduceți comutatorul rotativ în poziția 0.
→ Fig. **10**

6.3 Utilizarea funcției de impuls

Cerință: Vasul de mixare și aparatul sunt pregătite.

→ "Pregătirea vasului de mixare și a aparatului", Pagina 16

1. Aduceți comutatorul rotativ în poziția pulse și mențineți-l în această poziție.
→ Fig. **11**

- ✓ Ingredientele sunt procesate la viteza maximă.
- 2. Eliberați comutatorul rotativ.
- ✓ Comutatorul rotativ sare la 0.
- ✓ Procesarea este oprită.

6.4 Utilizarea programelor

Cerință: Vasul de mixare și aparatul sunt pregătite.

→ "Pregătirea vasului de mixare și a aparatului", Pagina 16

1. Aduceți comutatorul rotativ în poziția on.
→ Fig. **8**
- ✓ Panoul de comandă se aprinde și aparatul este pregătit de funcționare.
2. Apăsăți tasta de program dorită.
→ Fig. **12**
3. Așteptați ca aparatul să se oprească.
4. Pentru a finaliza procesul de preparare, aduceți comutatorul rotativ în poziția 0.
→ Fig. **10**

Recomandare: Pentru a pune programul pe pauză, apăsați tasta de program. Pentru a continua procesa-

rea, apăsați din nou tasta de program.

Pentru a opri mai devreme programul, fie apăsați tasta de program aleasă timp de 3 secunde, fie aduceți comutatorul rotativ în poziția 0.

6.5 Utilizarea împingătorului

1. Scoateți paharul gradat și introduceți împingătorul în orificiul de umplere.
→ Fig. **13**
2. Împingeți în jos alimentele.
→ Fig. **13**

6.6 Adăugarea ingredientelor

1. În timpul procesării, scoateți paharul gradat și introduceți ingredientele prin orificiul din capac.
→ Fig. **14**
2. Pentru a adăuga cantități mai mari de ingrediente, deschideți capacul în timpul procesării.
✓ Aparatul intră în starea de repaus.
3. Introduceți ingredientele.
→ Fig. **15**
4. Închideți capacul și continuați procesarea.
În cazul setării manuale a vitezei, aparatul continuă automat procesarea.
Pentru a continua procesarea la utilizarea unui program, apăsați tasta de program.

6.7 Golirea vasului de mixare

Cerință: Aparatul este oprit.

1. Rotiți vasul de mixare în sens opus acelor de ceasornic și detașați-l de pe aparatul de bază.
→ Fig. **16**
2. Pentru a introduce alimentele procesate, scoateți capacul.
→ Fig. **17**

6.8 Procesarea alimentelor cu vasul de mixare To-Go

1. Pregătiți alimentele.
De exemplu, tăiați în bucăți alimentele mari.
2. Introduceți alimentele în vasul de mixare To-Go.
→ Fig. 18
Respectați cantitățile minime și maxime de procesare.
3. Așezați accesoriul cu lame To-Go pe vasul de mixare To-Go.
→ Fig. 19
4. Înșurubați ferm accesoriul cu lame To-Go cu vasul de mixare To-Go.
→ Fig. 20
 - Marcajele ▼ și ▲ trebuie să fie orientate unul spre celălalt.
 - Puteți conecta accesoriul cu lame To-Go cu aparatul de bază numai dacă vasul de mixare To-Go este înșurubat complet.
5. Aduceți comutatorul rotativ în poziția 0.
6. Răsuciți vasul de mixare To-Go pe cap.
→ Fig. 21
7. Așezați vasul de mixare To-Go pe aparatul de bază și rotiți-l în sens orar până când se înclichetează.
→ Fig. 21
8. Introduceți ștecherul.
9. Aduceți comutatorul rotativ în dreptul vitezei recomandate sau utilizați un program.
→ Fig. 22
→ Fig. 23
10. Procesati ingredientele până când obțineți rezultatul dorit.
11. Pentru a finaliza procesul de preparare, aduceți comutatorul rotativ în poziția 0.
→ Fig. 24

6.9 Punerea capacului pe vasul de mixare To-Go

Cerință: Aparatul este oprit.

1. Rotiți în sens antiorar vasul de mixare To-Go și detașați-l de pe aparatul de bază.
→ Fig. 25
2. Întoarceți ferm vasul de mixare To-Go și deșurubați accesoriul cu lame To-Go.
→ Fig. 25
3. Montați garnitura de etanșare pentru capac.
→ Fig. 26
4. Înșurubați ferm pe capac deschiderea pentru băuturi.
→ Fig. 26
5. Înșurubați ferm capacul pe vasul de mixare To-Go.
→ Fig. 26

7 Curățare și îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l și îngrijiți-l cu atenție.

7.1 Produse de curățare

Interesați-vă care sunt produsele de curățare adecvate pentru aparatul dvs.

ATENȚIE

Utilizarea unor produse de curățare necorespunzătoare sau un mod de curățare impropriu poate duce la deteriorarea aparatului.

- ▶ Nu utilizați agenți de curățare cu conținut de alcool sau alcool etilic.
- ▶ Nu utilizați obiecte tăioase, ascuțite sau metalice.
- ▶ Nu utilizați lavete abrazive sau detergenți.

7.2 Vedere de ansamblu curățare

Curățați toate piesele imediat după utilizare, pentru ca resturile să nu se usuce pe ele.

ATENȚIE

Unele piese sunt sensibile la temperaturi ridicate și pot fi deteriorate în cazul spălării în mașina de spălat vase.

- ▶ Spălați în mașina de spălat vase numai piesele adecvate.
- ▶ Utilizați numai programe care nu încălzesc apa la o temperatură de peste 60 °C.
- ▶ Nu fixați piesele din plastic în mașina de spălat vase.

Curățați piesele individuale conform specificațiilor din tabel.

→ Fig. 27

7.3 Utilizarea programului de curățare

Cu ajutorul programului de curățare puteți precurăța vasul de mixare și accesoriul cu lame.

1. Urmați instrucțiunile de curățare din tabel.
→ Fig. 28
2. Eliminați soluția de curățare.
 - ✓ Resturile grosiere de alimente sunt eliminate.
3. Curățați componentele.

7.4 Pregătirea curățării

Înainte de curățare, decuplați piesele asamblate.

ATENȚIE

Manevrarea necorespunzătoare poate deteriora lamele sau suprafața de așezare.

- ▶ Nu așezați niciodată accesoriul cu lame cu lamele orientate în jos.

→ Fig. 29

8 Exemple de utilizare

Respectați cu strictețe cantitățile maxime și timpii de procesare menționate în tabele. Dacă procesați cantitatea maximă, utilizați timpul de prelucrare maxim recomandat.

→ Fig. 30

→ Fig. 31

→ Fig. 32

Observație

Restricții privind procesarea în mixer:

- Mixarea ingredientelor tartinabile, precum untul de arahide, untul de cocos sau untul de nuci poate fi realizată numai cu ajutorul împingătorului.
- Maioneza poate fi preparată numai din 2 ouă întregi.
- Alimentele solide trebuie amestecate cu o cantitate suficientă de lichid.
- Alimentele sub formă de pulbere trebuie amestecate cu o cantitate suficientă de lichid sau trebuie dizolvate complet în lichid înainte de mixare. Alimentele sub formă de pulbere sunt, de exemplu, zahărul pudră, cacaoa pulbere, boabele de soia prăjite, făina, pudra de albuș de ou.

Baclava	<ul style="list-style-type: none">▪ 1000 g nuci, tocate▪ 1 Linguriță scorțișoară▪ 6 Lingură zahăr▪ 350 g unt▪ 1500 g aluat de plăcintă▪ 1250 g zahăr▪ 1000 ml apă	Sirop de zahăr: <ul style="list-style-type: none">▪ Introduceți 1250 g zahăr în vasul de mixare.▪ Mixați zahărul 15 Secunde cu treapta max.▪ Adăugați apa și mixați 5 Secunde cu treapta max. Preparare: <ul style="list-style-type: none">▪ Mixați nucile tocate cu 6 Lingură zahăr și 1 Linguriță scorțișoară.▪ Topiți untul.▪ Ungeți o formă de copt de 33 x 40 cm cu unt topit.▪ Pentru a obține o bază stabilă, puneți unul peste celălalt 8 straturi de aluat de plăcintă și ungeți între acestea cu unt.▪ Pudrați cu 1/5 din amestecul de nuci.▪ Acoperiți cu 2 straturi de aluat de plăcintă și ungeți fiecare strat cu unt, apoi adăugați peste amestecul de nuci.▪ Repetați procedura de câteva ori până când se termină amestecul de nuci.▪ Acoperiți cu încă 4 straturi de aluat de plăcintă și ungeți fiecare strat cu unt.▪ Tăiați baclavaua în romburi sau pătrate până la baza formei de copt.▪ Coaceți 10 Minute la 200 °C, apoi 80 Minute la 150 °C, până când baclavaua este aurie și crocantă.▪ Scoateți baclavaua din cuptor și turnați imediat siropul de zahăr.▪ Înainte de servire, lăsați să se răcească.
---------	---	--

8.1 Accesarea altor rețete

- ▶ Pentru a accesa online alte rețete, scanați următorul cod QR.



9 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Aparatul nu funcționează.	Fișa de rețea a cablului de alimentare nu este introdusă în priză. ▶ Conectați aparatul la rețeaua de curent.
	Siguranța din panoul de siguranțe s-a declanșat. ▶ Verificați siguranța din panoul de siguranțe.
	Alimentarea cu curent electric a fost întreruptă. ▶ Verificați funcționarea iluminării interiorului și altor aparate din încăpere.
	Capacul sau vasul de mixare nu este blocat sau a fost îndepărtat în timpul procesării. 1. Așezați vasul de mixare pe aparatul de bază și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se fixează. 2. Rotiți capacul în direcția până când se înclichetează.
	Accesoriiul cu lame To-Go nu este blocat. ▶ Așezați vasul de mixare To-Go cu accesoriul cu lame To-Go pe aparatul de bază și rotiți-l în sens orar până când se înclichetează.
	Programul a fost întrerupt cu ajutorul comutatorului rotativ. ▶ Aduceți comutatorul rotativ în poziția 0.
Aparatul bâzâie.	Cuțitul este blocat sau funcționează greu. ▶ Aduceți comutatorul rotativ în poziția 0. ▶ Eliminați blocajul.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Aparatul se deconectează în timpul utilizării.	Cantitatea de prelucrat este prea mare sau durata de prelucrare a fost prea îndelungată. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. ▶ Aduceți comutatorul rotativ în poziția 0. ▶ Reduceți cantitatea de alimente de procesat. ▶ Lăsați aparatul să se răcească pentru a dezactiva siguranța la suprasarcină.
Programul nu pornește.	Comutatorul rotativ nu se află în poziția on. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aduceți comutatorul rotativ în poziția on.
Vasul de mixare To Go asamblat nu poate fi așezat pe aparatul de bază.	Accesorii cu lame To Go nu este înșurubat corect sau elementul de închidere de siguranță împiedică așezarea. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Înșurubați cu o tură în sens orar accesoriul cu lame To-Go și vasul de mixare To-Go. ✓ Accesoriul cu lame To-Go și vasul de mixare To-Go sunt înșurubate complet și ferm. ✓ Marcajele ▼ și ▲ sunt orientate unul spre celălalt.
Capacul de pe vasul de mixare To Go nu este etanș.	Garnitura de etanșare a capacului lipsește. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Montați garnitura de etanșare.

10 Transport, depozitare și eliminare

10.1 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

1. Scoateți ștecherul cablului de alimentare la rețea din priză.
2. Separați cablul de alimentare.
3. Eliminați în mod ecologic aparatul. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în

privața aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

11 Serviciul clienți

Compania BSH Hausgeräte GmbH extinde la 10 ani disponibilitatea pieselor de schimb. Aceasta include toate piesele relevante pentru siguranța aparatului și care pot fi depozitate, fabricate după 1 ianuarie 2023.

Observație: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de servi-

ce abilitate în cadrul perioadei de garanție acordate de producător, în condițiile impuse de acesta, sunt gratuite.

Informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră pot fi găsite, prin intermediul codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru servicii și condițiile de garanție, la distribuitorul local sau la unitatea noastră de service abilitată sau pe site-ul nostru web.

Dacă apălați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) al aparatului dumneavoastră.

Datele de contact ale unității de servicii abilitate pot fi găsite, prin scanearea codului QR, pe documentul ane-

xat referitor la contactele pentru servicii și condițiile de garanție, precum și pe site-ul nostru web.

Informațiile conform directivei (EU) 2023/826 sunt disponibile online la www.bosch-home.com pe pagina de produs și pe pagina de service a aparatului dumneavoastră, în secțiunea rezervată instrucțiunilor de utilizare și documentelor suplimentare.

11.1 Numărul de produs (Nr. E) și numărul de fabricație (FD)

Numărul produsului (Nr. E) și numărul de fabricație (FD) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului. Pentru găsi rapid și ușor datele aparatului dvs. și numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

Можете да намерите допълнителна информация и обяснени онлайн. Сканирайте QR кода на заглавната страница.



Съдържание

1 Безопасност	25	6.2 Използване на ръчната настройка на скоростта	31
1.1 Общи указания	25	6.3 Използване на моментно включване	31
1.2 Употреба по предназначение	25	6.4 Използване на програми	32
1.3 Ограничение на кръга от потребители	25	6.5 Използване на тапа	32
1.4 Указания за безопасност	26	6.6 Добавяне на съставки	32
2 Предотвратяване на материални щети	28	6.7 Изпразване на шейкър каната	32
3 Опазване на околната среда и икономия	28	6.8 Обработка на хранителни продукти с шейкър каната To-Go	32
3.1 Предаване на опаковката за отпадъци	28	6.9 Поставяне на капака върху съда за миксиране To-Go	33
4 Разопаковане и проверка	29	7 Почистване и поддръжка	33
4.1 Разопаковане на уреда и частите	29	7.1 Почистващи средства	33
4.2 Окомплектовка на доставката	29	7.2 Указания за почистване	33
4.3 Разполагане на уреда	29	7.3 Използване на програмата за почистване	33
5 Запознаване	29	7.4 Подготовка на почистването ..	34
5.1 Уред	29	8 Примерни приложения	34
5.2 Символи	30	8.1 Извикване на допълнителни рецепти	35
5.3 Въртящ се превключвател	30	9 Отстраняване на неизправности	35
5.4 Панел за обслужване	30	10 Транспортиране, съхранение и предаване за отпадъци	37
5.5 Режим на готовност	30	10.1 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди ...	37
5.6 Бутони на програмите	30	11 Отдел по обслужване на клиенти	37
5.7 Защитни системи	31	11.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)	37
6 Основни положения при работа с уреда	31		
6.1 Подготовка на шейкър каната и уреда	31		



1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

1.1 Общи указания

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

1.2 Употреба по предназначение

Използвайте уреда само:

- с оригинални части.
- за миксиране и пюриране.
- за пасиране и загряване на съставки за супи.
- за приготвяне на тесто за палачинки, сорбе, намазки, сосове и сладолед.
- за натрошаване на кубчета лед.
- под надзор.
- за домакински количества и времена на обработка.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка при стайна температура.
- на височина до 2000 м над морското равнище.

Разкачете уреда от електрозахранването, ако:

- не използвайте уреда.
- не наблюдавайте уреда.
- сглобявайте уреда.
- разглобявайте уреда.
- почиствате уреда.
- приближавате се до въртящи се части.
- сблъсък с грешка.

1.3 Ограничение на кръга от потребители

Този уред може да се използва от лица с ограничени психически, сетивни или умствени способности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на

безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.

Децата не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца.

Уредът не трябва да се използва от деца. Дръжте децата далеч от уреда и охранявания кабел.

1.4 Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Повреден уред или кабел за свързване към мрежата представляват опасност.

- ▶ Никога не пускайте в експлоатация повреден уред.
- ▶ Никога не използвайте уред с напукана или счупена повърхност.
- ▶ Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ Свържете се със службата за обслужване на клиенти.
→ *Страница 37*

Некомпетентно извършено инсталиране представлява опасност.

- ▶ Свързвайте и експлоатирайте уреда само в съответствие с данните на фабричната табелка.

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ Никога не потапяйте уреда или кабела за свързване към мрежата във вода и не ги поставяйте в съдомиялната машина.
- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.

- ▶ Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

Повредена изолация на кабела за свързване към мрежата представлява опасност.

- ▶ Никога не допускате контакт на кабела за свързване към мрежата с източници на топлина или горещи части на уреда.
- ▶ Никога не допускате контакт на кабела за свързване към мрежата с остри върхове или ръбове.
- ▶ Никога не прегъвайте, не притискайте и не променяйте кабела за свързване към мрежата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Силна топлина може да възпламени уреда и други части.

- ▶ Никога не поставяйте уреда върху или в близост до горещи повърхности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряне с гореща вода!

Горещи хранителни продукти могат да образуват пръски по време на обработката и от капака може да се отделя пара.

- ▶ Сипвайте максимум 1800 ml горещи или пенливи хранителни продукти.
- ▶ Бъдете внимателни при обработката на горещи хранителни продукти.
- ▶ Не се навеждайте над уреда.
- ▶ Не обработвайте горещи хранителни продукти (над 50 °C) в съда за миксиране ToGo.
- ▶ Бъдете внимателни при наливане на горещи течности в блендера, тъй като е възможно отделяне на гореща пара.
- ▶ Не обработвайте горещи хранителни продукти над 70 °C в шейкър каната.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Експлоатация на уреда с повредени части може да доведе до наранявания.

- ▶ Сменете части, които имат напуквания или други повреди или не са разположени правилно, с оригинални резервни части.

Неправилна употреба може да доведе до наранявания.

- ▶ Използвайте уреда само в напълно сглобено състояние.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от порязване!

Миксиращият нож има остри режещи ръбове.

- ▶ При почистване и изпразване на каната внимавайте с острите режещи ръбове.
- ▶ Никога не докосвайте режещите ръбове с незащитени ръце.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.

Деца могат да вдихат или да погълнат малки части и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца малките части.
- ▶ Не допускайте деца да играят с малки части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от увреждане на здравето!

Замърсявания по повърхностите могат да представляват опасност за здравето.

- ▶ Спазвайте указанията за почистване.
- ▶ Почиствайте преди всяка употреба повърхностите, влизащи в контакт с хранителни продукти.

2 Предотвратяване на материални щети

ВНИМАНИЕ

Неправилна употреба може да доведе до материални щети.

- ▶ Никога не оставяйте уреда да работи на празен ход.
- ▶ Не превишавайте максималните количества за обработка.
- ▶ Никога не използвайте съда за миксиране в микровълнова печка или във фурната.
- ▶ Преди употреба проверете съда за миксиране за чужди тела и ги отстранете.
- ▶ Не вкарвайте други предмети освен приложения избутвач в съда за

миксиране, напр. ножове или лъжичи.

- ▶ Никога не излагайте съда за миксиране на температури над 80 °C.

3 Опазване на околната среда и икономия

3.1 Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

- ▶ Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

4 Разопаковане и проверка

Тук ще научите какво трябва да спазвате при разопаковането.

4.1 Разопаковане на уреда и частите

1. Извадете уреда от опаковката.
2. Извадете от опаковката и подгответе всички други части и съпътстващи документи.
3. Отстранете наличния опаковъчен материал.
4. Отстранете наличните стикери и фолиа.

4.2 Окомплектовка на доставката

След разопаковането проверете всички части за щети, получени при транспортирането, и комплектността на доставката.

→ Фиг. 1

A	Основен уред
B	Съд за смесване
C	Капак и измервателна кана
D	Избутвач
E	Шейкър кана с To-Go ножов комплект ¹
F	Капак с уплътнение и затварящ се отвор за пиене ¹
G	Ръководство за употреба

4.3 Разполагане на уреда

1. Разположете уреда върху стабилна, равна, чиста и гладка работна повърхност.

2. Настройте захранващия кабел до необходимата дължина.
 - За да скъсите дължината на кабела, вкарайте кабела в отделението за прибиране на кабела.
 - За да удължите отново дължината на кабела, изтеглете кабела от отделението за прибиране на кабела.
3. Не включвайте щепсела в контакт.

5 Запознаване

5.1 Уред

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.

→ Фиг. 2





1	Основен уред
2	Въртящ се превключвател
3	Шейкър кана
4	Скала
5	Капак с отвор за пълнене
6	Измервателна кана
7	Тапа
8	Капак със затварящ се отвор за пиене ¹
9	Уплътнение ¹
10	Съд за смесване To-Go ¹
11	Ножов комплект To-Go ¹
12	Отделение за прибиране на кабела

Забележка: Ако дадена принадлежност не е включена в окомплектовката на доставката, можете да я поръчате чрез отдела по обслужване на клиенти.

¹ Според оборудването на уреда

5.2 Символи

Тук ще намерите общ преглед на символите върху Вашия уред.

Символ	Разяснение
	Маркировки на позициите
	Отворете блокирането.
	Затворете блокирането.
	Никога не излагайте съда за миксиране на температура над 80 °C.

5.3 Въртящ се превключвател

С въртящия се превключвател стартирате и спирате обработката и избирате скоростта.

Символ	Описание
o	Изключете уреда.
on	Включете уреда.
min	Най-ниска скорост: емулгиране и обработка на хранителни продукти, които не трябва да се миксират прекомерно.
max	Най-висока скорост: миксиране, пюриране и разпенване на хранителни продукти.
pulse	Моментно включване: най-висока скорост, докато въртящият се превключвател се държи в тази позиция.

Съвет: Можете да настроите плавно скоростта между min и max.

5.4 Панел за обслужване

Посредством панела за обслужване използвате определени функции на Вашия уред. На панела за обслужване светят само програмите, подходящи за принадлежностите.

Забележка: Мокрият или сензорният панел може да ограничи функцията.

→ Фиг. 3

1 Бутони на програмите

5.5 Режим на готовност

Когато въртящият се превключвател е на on и не работите с уреда, Вашият уред превключва в режим на готовност след 10 минути. В режим на готовност панелът за обслужване не е осветено.

Всяко обслужване на уреда прекратява режима на готовност, напр. докосване на панела за обслужване, въртене на въртящия се превключвател или отваряне/затваряне на капак.

5.6 Бутони на програмите

Когато включите уреда, светват само бутоните на програмите, които са налични за съответната принадлежност.

Програма	Функция
Clean	Предварително почистване на шейкър каната.
Smoothie	Приготвяне на смути.
Ice Crush	Натрошаване на кубчета лед.
Hot Soup	Приготвяне на супи.
Shake	Приготвяне на млечни и протеинови шейкове.
Ice Cream	Приготвяне на сладолед и сорбе.

Забележки

- За миксиране на сушени плодове, влакнести хранителни продукти или семена използвайте програмата Smoothie.
- При програма Hot Soup съставките се загряват чрез миксиране на висока скорост.

5.7 Защитни системи

Тук ще намерите общ преглед на защитните системи на Вашия уред.

Блокировка срещу включване

Блокировката срещу включване предотвратява неволно включване на Вашия уред.

Когато съдът за миксиране е поставен правилно, уредът може да се включва и обслужва.

Защита срещу претоварване

Защитата срещу претоварване предотвратява повреда на двигателя и други компоненти поради твърде високо натоварване.

6 Основни положения при работа с уреда

6.1 Подготовка на шейкър каната и уреда

1. Подгответе хранителните продукти, напр. нарежете едри хранителни продукти на парчета.
2. Поставете въртящия се превключвател на 0.
3. Поставете шейкър каната върху основния уред и я завъртете в посока на часовниковата стрелка, докато не се фиксира.
→ Фиг. 4
4. Напълнете хранителните продукти в шейкър каната.
→ Фиг. 5
Никога не пълнете шейкър каната над маркировката 2000 ml.
5. Пъхнете измервателната кана в капак и поставете капака върху шейкър каната.
→ Фиг. 6
Маркировките ▼ и ▲ трябва да са подравнени една към друга.

6. Завъртете капака в посока докато не се фиксира.
→ Фиг. 7
Капакът трябва да е напълно затворен.
7. Включете щепсела в контакта.

6.2 Използване на ръчната настройка на скоростта

Изискване: Уредът и шейкър каната са подготвени.

→ "Подготовка на шейкър каната и уреда", Страница 31

1. Поставете въртящия се превключвател на on.
→ Фиг. 8
- ✓ Панелът за обслужване светва и уредът е готов за работа.
2. Поставете въртящия се превключвател на препоръчаната скорост.
→ Фиг. 9
3. Обработвайте съставките до постигане на желания резултат.
Съвет: За избягване на нежелано затопляне на хранителните продукти обработвайте съставките за по-кратко време или при по-ниска скорост.
4. За да прекратите работата, поставете превключвателя на 0.
→ Фиг. 10

6.3 Използване на моментно включване

Изискване: Уредът и шейкър каната са подготвени.

→ "Подготовка на шейкър каната и уреда", Страница 31

1. Поставете въртящия се превключвател на pulse и го задръжте.
→ Фиг. 11
- ✓ Съставките се обработват с максимална скорост.

2. Отпуснете въртящия се превключвател.
- ✓ Въртящият се превключвател прескача на 0.
- ✓ Обработката спира.

6.4 Използване на програми

Изискване: Уредът и шейкър каната са подготвени.

→ "Подготовка на шейкър каната и уреда", Страница 31

1. Поставете въртящия се превключвател на 0.
→ Фиг. 8
- ✓ Панелът за обслужване светва и уредът е готов за работа.
2. Натиснете желания бутон на програмата.
→ Фиг. 12
3. Изчакайте спиране на уреда.
4. За да прекратите работата, поставете превключвателя на 0.
→ Фиг. 10

Съвет: За паузиране на програмата натиснете бутона на програмата. За продължаване на обработката натиснете отново бутона на програмата. За преждевременно спиране на програмата или натиснете избрания бутон на програма за 3 секунди, или поставете въртящия се превключвател на 0.

6.5 Използване на тапа

1. Извадете измервателната купа и пъхнете тапата в отвора за пълнене.
→ Фиг. 13
2. Изтласкайте надолу хранителните продукти.
→ Фиг. 13

6.6 Добавяне на съставки

1. По време на обработката свалете измервателната купа и напълнете съставките през отвора в капака.
→ Фиг. 14

2. За добавяне на по-големи количества съставки отворете капака по време на обработката.
✓ Уредът паузира.
3. Напълнете съставките.
→ Фиг. 15
4. Затворете капака и продължете обработката.
При ръчна настройка на скоростта уредът продължава обработката автоматично.
За продължаване на обработката при употреба на дадена програма натиснете бутона на програмата.

6.7 Изпразване на шейкър каната

Изискване: Уредът е неподвижен.

1. Завъртете шейкър каната обротно на часовниковата стрелка и я свалете от основния уред.
→ Фиг. 16
2. За да отнемете обработените хранителни продукти от каната, свалете капака.
→ Фиг. 17

6.8 Обработка на хранителни продукти с шейкър каната To-Go

1. Подгответе хранителните продукти. Например нарежете големите хранителни продукти на парчета.
2. Напълнете хранителните продукти в шейкър каната To-Go.
→ Фиг. 18
Вземете под внимание минималните и максималните количества за обработка.
3. Поставете ножовия комплект To-Go върху шейкър каната To-Go.
→ Фиг. 19
4. Завийте добре ножовия комплект To-Go и шейкър каната To-Go.
→ Фиг. 20
– Маркировките ▼ и ▲ трябва да са подравнени една към друга.

- Можете да свържете ножовия комплект To-Go само с напълно завинтена шейкър кана To-Go с основния уред.
- 5. Поставете въртящия се превключвател на 0.
- 6. Обърнете наопаки шейкър каната To-Go.
→ Фиг. 21
- 7. Поставете To-Go шейкър каната върху основния уред и я завъртете в посока на часовниковата стрелка, докато не се фиксира.
→ Фиг. 21
- 8. Включете щепсела в контакта.
- 9. Поставете въртящия се превключвател на препоръчаната скорост или използвайте програма.
→ Фиг. 22
→ Фиг. 23
- 10. Обработвайте съставките до постигане на желанния резултат.
- 11. За да прекратите работата, поставете превключвателя на 0.
→ Фиг. 24

6.9 Поставяне на капака върху съда за миксиране To-Go

Изискване: Уредът е неподвижен.

1. Завъртете шейкър каната To-Go обратно на часовниковата стрелка и я свалете от основния уред.
→ Фиг. 25
2. Завъртете шейкър каната To-Go и развийте ножовия комплект To-Go.
→ Фиг. 25
3. Поставете уплътнението за капака.
→ Фиг. 26
4. Затворете отвора за пиене върху капака.
→ Фиг. 26
5. Завийте добре капака и шейкър каната To-Go.
→ Фиг. 26

7 Почистване и поддръжка

Почиствайте и поддържайте старателно Вашия уред, за да съхраните неговата функционалност за дълго време.

7.1 Почистващи средства

Узнайте кои почистващи средства са подходящи за Вашия уред.

ВНИМАНИЕ

Неподходящи почистващи средства или неправилно почистване могат да повредят уреда.

- ▶ Не използвайте съдържащи алкохол почистващи препарати.
- ▶ Не използвайте остри, режещи или метални предмети.
- ▶ Не използвайте абразивни кърпи или почистващи препарати.

7.2 Указания за почистване

След употреба незабавно почистете всички части, за да избегнете засъхване на остатъците.

ВНИМАНИЕ

Някои части могат да се повредят при почистване в съдомиялна машина.

- ▶ Почиствайте само подходящи части в съдомиялната машина.
- ▶ Никога не използвайте програми, които не загряват водата над 60 °C.
- ▶ Не захващайте пластмасовите съдове в съдомиялна машина.

Почиствайте отделните части според посоченото в таблицата.

→ Фиг. 27

7.3 Използване на програма за почистване

С програмата за почистване можете да почистите предварително шейкър каната и ножовия комплект.

bg Примерни приложения

1. Следвайте ръководството за почистване в таблицата.
→ Фиг. 28
2. Изхвърлете почистващата течност.
✓ Най-грубите остатъци от хранителни продукти са отстранени.
3. Почистете компонентите.

7.4 Подготовка на почиства-нето

Отделете сглобените части преди почистването.

ВНИМАНИЕ

Неправилно боравене може да повреди остриетата или плота.

- ▶ Никога не поставяйте ножовия комплект с остриетата надолу.

→ Фиг. 29

8 Примерни приложения

Задължително спазвайте максималните количества и времената на обработка, посочени в таблиците. Когато обработвате максималното количество, използвайте препоръчаното максимално време на обработка.

→ Фиг. 30

→ Фиг. 31

→ Фиг. 32

Забележка

Ограничения относно обработката в миксера:

- Смесването на пасти като фъстъчено масло, кокосово масло или пасти от ядки е възможно само с тапата.
- Приготвяне на майонеза е възможно само с 2 цели яйца.
- Смесвайте хранителните продукти с достатъчно количество течност.
- Преди миксирането смесете прахообразните хранителни продукти с достатъчно количество течност или ги разтворете напълно в течност. Прахообразни хранителни продукти са напр. пудра захар, какао на прах, печени соеви зърна, брашно, протеин на прах.

Баклава	<ul style="list-style-type: none">■ 1000 g орехи, на-кълцани■ 1 ч.л. канела■ 6 с.л. захар■ 350 g масло■ 1500 g точени кори■ 1250 g захар■ 1000 ml вода
---------	--

Захарен сироп:

- Сипете 1250 g захар в шейкър каната.
- Миксирайте захарта 15 секунди на степен max.
- Добавете водата и миксирайте 5 секунди на степен max.

Обработка:

- Миксирайте накълцаните орехи с 6 с.л. захар и 1 ч.л. канела.
- Разтопете маслото.
- Намазнете тава с размери 33 x 40 cm с разтопеното масло.
- За получаване на стабилна основа нарежете 8 слоя точени кори един върху друг, като намазвате всеки с масло.
- Поръсете с $\frac{1}{2}$ от ореховата смес.

- Покрийте с 2 слоя точени кори, като намазвате всеки слой с масло и поръсвате с ореховата смес.
- Повторете процеса няколко пъти до изразходване на ореховата смес.
- Покрийте с още 4 слоя точени кори, като намазвате всеки слой с масло.
- Нарезете баклавата на ромбове или квадрати до дъното на тавата.
- Печете 10 минути на 200 °С, след това 80 минути на 150 °С, докато баклавата стане златистожълта и хрупкава.
- Извадете баклавата от фурната и незабавно я залейте със **захарния сироп**.
- Преди сервиране оставете да се охлади.

8.1 Извикване на допълнителни рецепти

- ▶ За извикване на допълнителни рецепти онлайн сканирайте следния QR код.



9 Отстраняване на неизправности

Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар!

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Уредът не функционира.	Щепселът на кабела не е вкаран. ▶ Свържете уреда към електрозахранващата мрежа. В кутията с предпазители се е активирал предпазител. ▶ Проверете предпазителя в кутията с предпазители. Спиране на електрозахранването. ▶ Проверете дали функционират осветлението на помещението или други уреди в помещението. Капакът или шейкър каната не са фиксирани или са били отстранени по време на обработката. 1. Поставете шейкър каната върху основния уред и я завъртете по часовниковата стрелка, докато не се фиксира. 2. Завъртете капака в посока < , докато не се фиксира. Ножовият комплект To-Go не е фиксиран. ▶ Поставете To-Go шейкър каната с To-Go ножовия комплект върху основния уред и я завъртете в посока на часовниковата стрелка, докато не се фиксира.
Уредът бръмчи.	Програмата бе прекъсната с въртящия се превключвател. ▶ Поставете въртящия се превключвател на 0. Ножът е блокирал или е с тежък ход. ▶ Поставете въртящия се превключвател на 0. ▶ Отстранете запушването.
Уредът се изключва по време на работа.	Количеството за обработка е твърде голямо или продължителността на обработка е била твърде дълга. ▶ Разкачете уреда от електрическата мрежа. ▶ Поставете въртящия се превключвател на 0. ▶ Редуцирайте обработваното количество. ▶ Оставете уреда да се охлади, за да деактивирате защитата срещу претоварване.
Програмата не стартира.	Въртящият се превключвател не е на on. ▶ Поставете въртящия се превключвател на on.
Сглобеният съд за миксиране To-Go не може да се постави на основния уред.	Ножовият комплект To-Go не е завинтен правилно и предпазният фиксатор възпрепятства поставянето. ▶ Завийте ножовия комплект To-Go и шейкър каната To-Go с едно завъртане по посока на часовника. ✓ Ножовият комплект To-Go и шейкър каната To-Go са напълно и здраво завинтени. ✓ Маркировките ▼ и ▲ трябва да са подравнени една върху друга.
Капакът на съда за миксиране To-Go не е затворен плътно.	Уплътнението в капака липсва. ▶ Поставете уплътнението.

10 Транспортиране, съхранение и предаване за отпадъци

10.1 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни суровини.

1. Издърпайте от контакта щепсела на кабела за свързване към мрежата.
2. Прережете кабела за свързване към мрежата.
3. Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.

Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

11 Отдел по обслужване на клиенти

BSH Hausgeräte GmbH удължава личността на резервни части до 10

години. Това се отнася за всички свързани с функциите и подходящи за съхранение части за уреди, произведени след 1 януари 2023 г.

Забележка: Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на условията на предлаганата от производителя гаранция.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия, от нашата служба за обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.

В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) на Вашия уред.

Данните за контакт на службата за обслужване на клиенти ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия или на нашата уеб страница.

Информацията съгласно Регламент (EU) 2023/826 ще намерите онлайн на www.bosch-home.com на страницата на продукта и страницата за сервизно обслужване на Вашия уред при ръководствата за употреба и допълнителните документи.

11.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)

Номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) са посочени на фабричната табелка на уреда.

Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001328572 (050324)

ro, bg